

# Set Up Your Computer First

首先安装计算机 | 首先安裝電腦 | 먼저 컴퓨터 설치



## Caution:

Before you set up and operate your Dell™ computer, read and follow the safety instructions in your *Product Information Guide*.

## 警告:

开始安装和运行您的 Dell™ 计算机之前，请阅读并遵循《产品信息指南》中的安全说明。

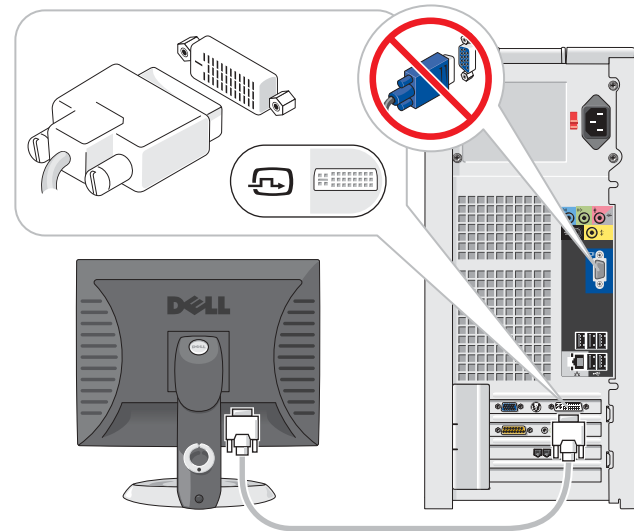
## 警告:

安裝和操作 Dell™ 電腦之前，請閱讀並留意《產品資訊指南》中的安全指示。

## 주의:

Dell™ 컴퓨터를 설치하여 작동하기 전에 **제품 정보 안내**에 있는 안전 지침을 읽고 따르십시오.

# 1

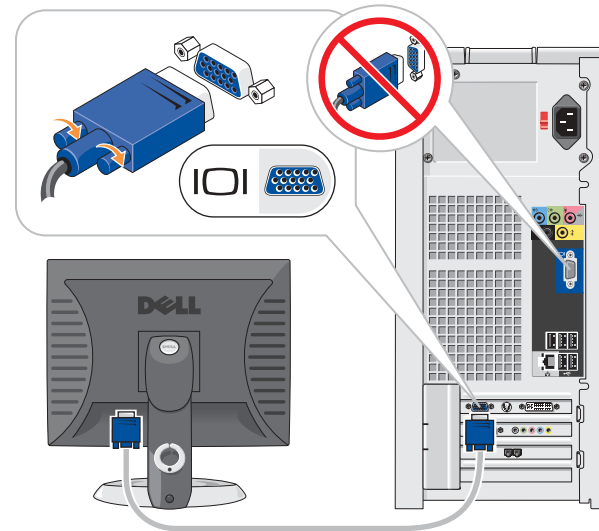


### DVI → DVI: If your computer has a DVI video card, use that connector.

DVI → DVI: 如果计算机配备有 DVI 视频卡，请使用此连接器。

DVI → DVI: 如果您的電腦安裝有 DVI 影像卡，請使用該連接器。

DVI → DVI: 컴퓨터에 DVI 비디오 카드가 있는 경우 해당 커넥터를 사용하십시오.

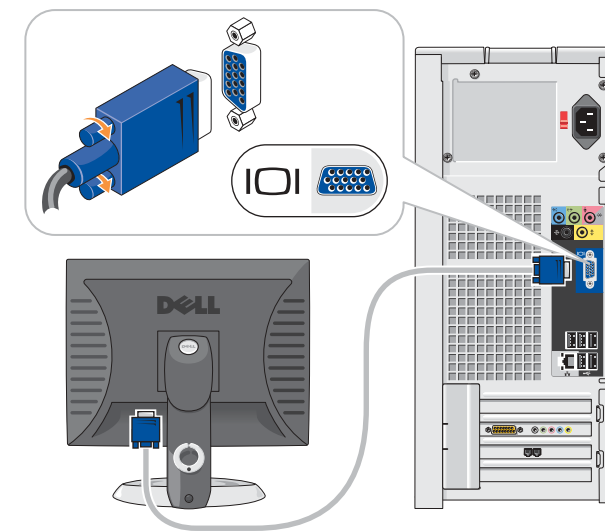


### VGA → VGA: If your computer has a VGA video card, use that connector.

VGA → VGA: 如果计算机配备有 VGA 视频卡，请使用此连接器。

VGA → VGA: 如果您的電腦安裝有 VGA 影像卡，請使用該連接器。

VGA → VGA: 컴퓨터에 VGA 비디오 카드가 있는 경우 해당 커넥터를 사용하십시오.



### VGA → VGA: If your computer has only integrated video, use that connector.

VGA → VGA: 如果计算机仅配备了集成视频设备，请使用此连接器。

VGA → VGA: 如果您的電腦僅安裝有內建影像卡，請使用該連接器。

VGA → VGA: 컴퓨터에 내장형 비디오만 있는 경우 해당 커넥터를 사용하십시오.

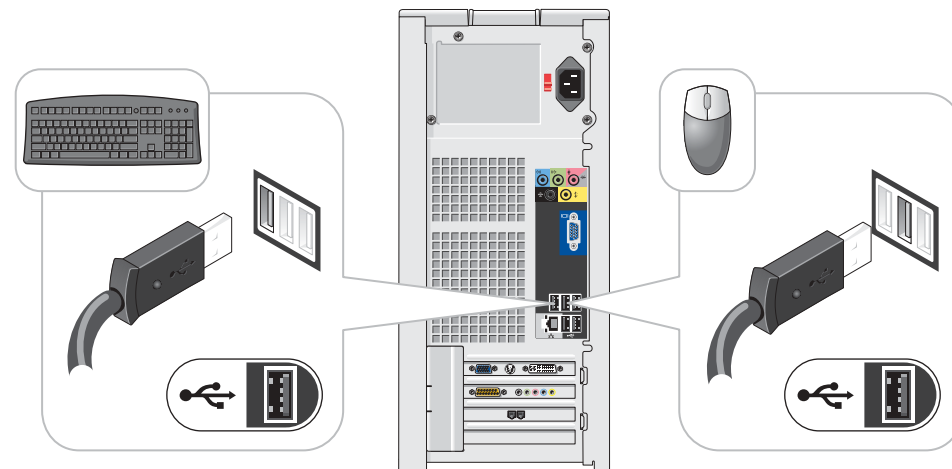
**NOTE:** If the integrated video connector is covered by a cap, do not remove the cap to connect the monitor, or the monitor will not function.

注：如果集成视频连接器盖着护盖，请勿卸下此护盖来连接显示器，否则显示器将无法正常运行。

註：如果內建影像連接器具有護罩，請勿卸下護罩來連接顯示器，否則顯示器將無法作業。

주: 내장형 비디오 커넥터가 캡에 덮여 있을 경우 캡을 분리하여 모니터에 연결하지 마십시오. 그렇지 않으면 모니터가 작동하지 않습니다.

# 2



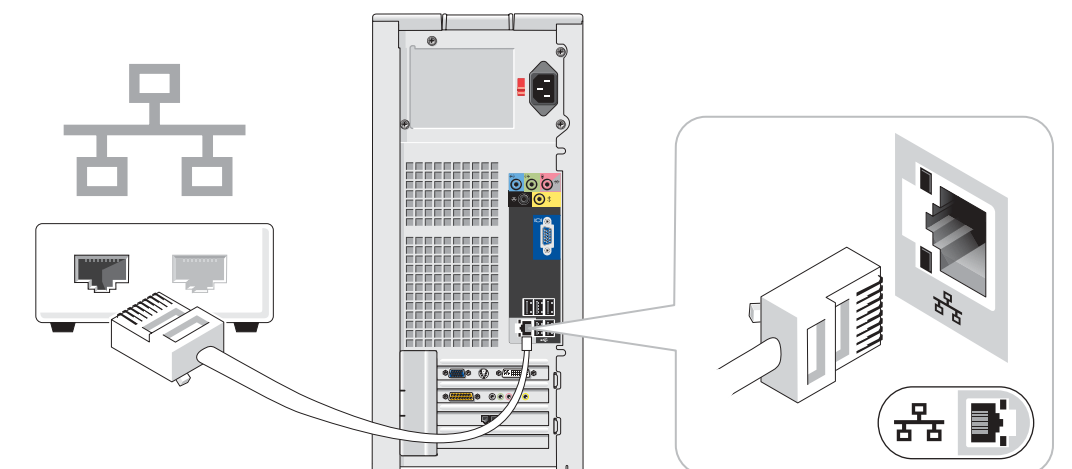
### Connect a keyboard and a mouse.

连接键盘和鼠标。

連接鍵盤和滑鼠。

키보드와 마우스를 연결하십시오.

# 3



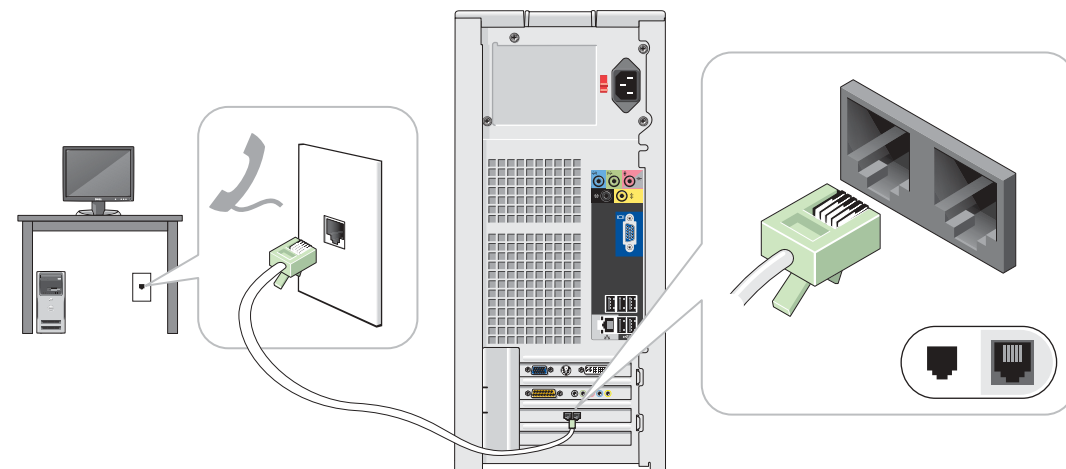
### If you have a network device, connect a network cable (not included) to the network connector.

如果配有网络设备，请将网络电缆（没有附带）连接至网络连接器。

如果您的電腦安裝有網路裝置，請將網路纜線（未配備）連接至網路連接器。

네트워크 장치가 있는 경우 네트워크 케이블(제공되지 않음)을 네트워크 커넥터에 연결하십시오.

# 4



### If you have a modem, connect a telephone cable to either of the modem connectors.

如果您使用的是调制解调器，请将电话线连接至调制解调器的任意一个连接器。

如果您的電腦安裝有數據機，請將電話線連接至任意一個數據機連接器。

모뎀이 있을 경우 전화 케이블을 모뎀 커넥터 중 하나에 연결하십시오.

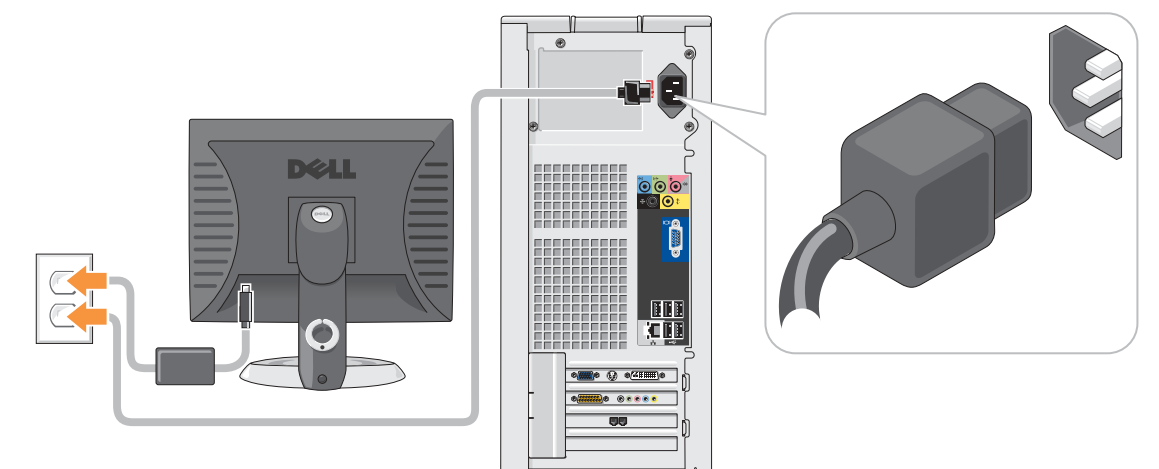
**NOTE:** Not all modems have two connectors.

注：并非所有调制解调器均有两个连接器。

註：並非所有的數據機均有兩個連接器。

주: 일부 모뎀에는 하나의 커넥터만 있습니다.

# 5



### Connect the computer and monitor to electrical outlets.

将计算机和显示器连接至电源插座。

將電腦和顯示器連接至電源插座。

컴퓨터와 모니터를 전원 콘센트에 연결하십시오.



0N8901A00

www.dell.com | support.dell.com



# Set Up Other Devices Last

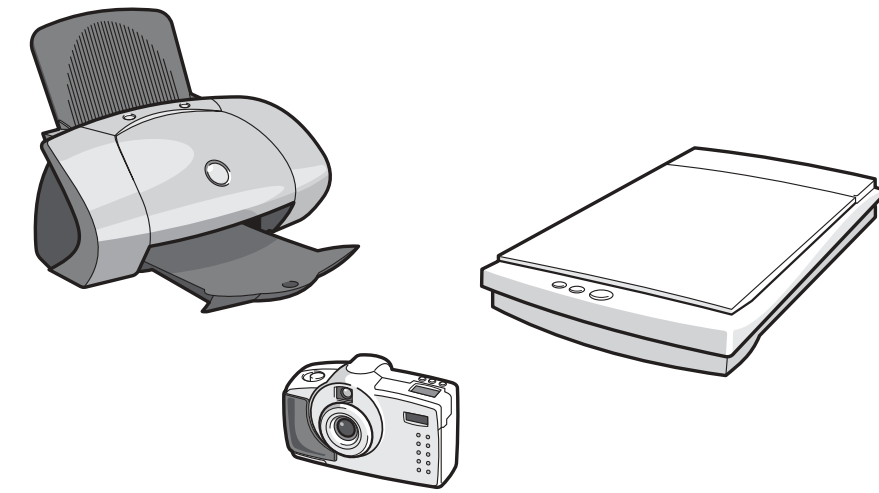
最后安装其它设备 | 最後安置其他設備 | 마지막에 기타 장치 설치

6



### Turn on the computer and monitor.

打开计算机和显示器的电源。  
開啟電腦和顯示器。  
컴퓨터와 모니터의 전원을 켭니다.

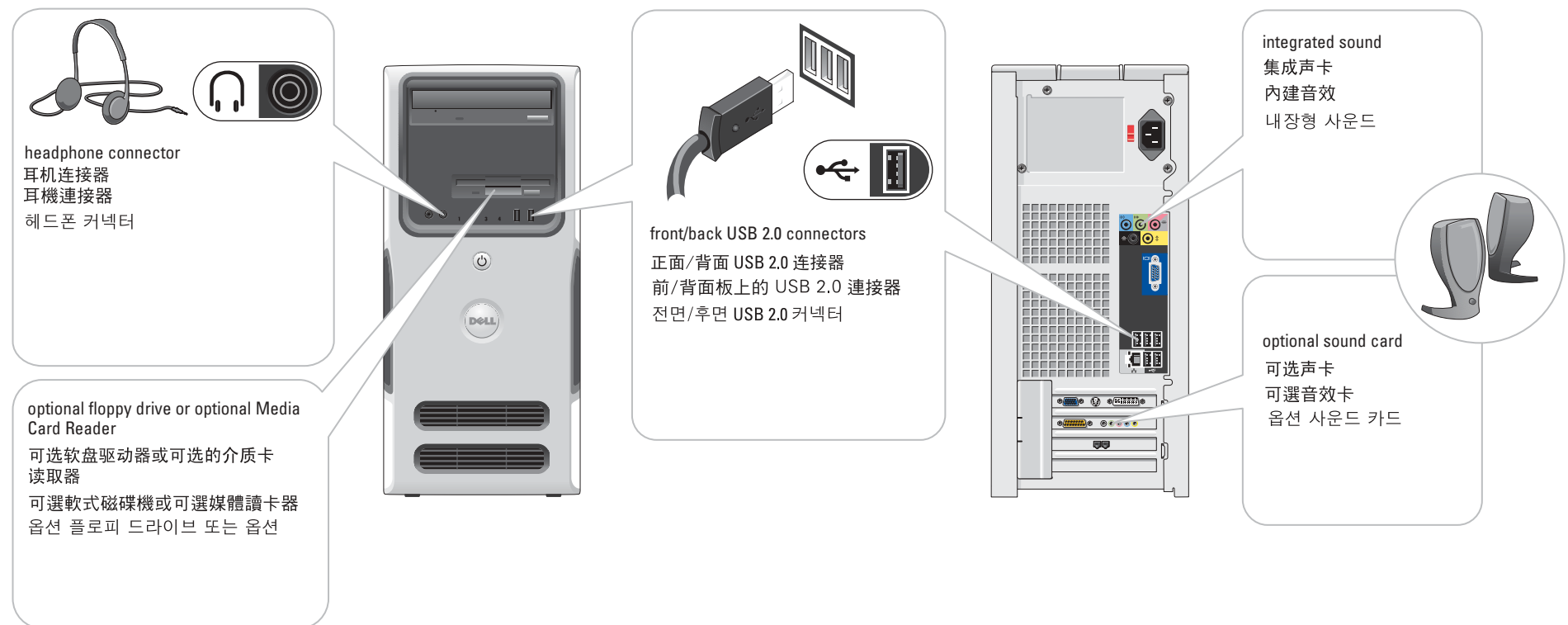


### Connect other devices according to their documentation.

按照其它设备的说明文件来连接这些设备。  
根據其他裝置的說明文件連接這些裝置。  
해당 설명서에 따라 다른 장치를 연결하십시오.

### If your integrated sound connectors are covered by a cap, connect your speakers to the optional sound-card connectors. Do not remove the cap.

如果您的集成声音连接器盖着护盖，请将扬声器连接至可选的声卡连接器。请勿卸下此护盖。  
如果您電腦安裝的內建聲音連接器具有護罩，請將喇叭連接至可選音效卡連接器。請勿卸下護罩。  
내장형 사운드 커넥터가 캡에 덮여 있을 경우 스피커를 옵션 사운드 카드 커넥터에 연결하십시오. 캡을 분리하지 마십시오.



headphone connector  
耳机连接器  
耳機連接器  
헤드폰 커넥터

optional floppy drive or optional Media Card Reader  
可选软盘驱动器或可选的介质卡读取器  
可選軟式磁碟機或可選媒體讀卡器  
옵션 플로피 드라이브 또는 옵션

front/back USB 2.0 connectors  
正面/背面 USB 2.0 连接器  
前/背面板上的 USB 2.0 连接器  
전면/후면 USB 2.0 커넥터

integrated sound  
集成声卡  
內建音效  
내장형 사운드

optional sound card  
可选声卡  
可選音效卡  
옵션 사운드 카드

## Help and Support

幫助和支持 | 說明及支援 | 도움말 및 지원



See your *Owner's Manual* for additional setup instructions, including how to connect a printer.  
Support and educational tools are available on the Dell Support website at [support.dell.com](http://support.dell.com).  
For additional information about your computer, click the **Start** button and click **Help and Support**.  
For help with the Windows operating system, click **Microsoft Windows XP Tips**.

有关其它安装说明（包括如何连接打印机），请参阅您的《**安装手册**》。  
您可以从 Dell 支持 Web 站点 [support.dell.com](http://support.dell.com) 获得支持和教学工具。  
有关计算机的其它信息，请单击“**Start**”（**开始**）按钮并单击“**Help and Support**”（**帮助和支持**）。  
有关 Windows 操作系统的帮助信息，请单击“**Microsoft Windows XP Tips**”（**Microsoft Windows XP 提示**）。

請參閱您的《**擁有者手冊**》以獲得其他有關設定的說明，包括如何連接印表機。  
支援和幫助工具可在 Dell 支援 Web 網站 [support.dell.com](http://support.dell.com) 獲得。  
若要獲得有關您電腦的其他資訊，請單按**開始**按鈕並單按**說明及支援**。  
若要獲得 Windows 作業系統的說明，請單按 **Microsoft Windows XP 秘訣**。

프린터 연결 방법을 포함한 추가 설치 지시사항에 대한 내용은 **소유자 설명서**를 참조하십시오.  
지원 및 교육 도구는 Dell 지원 웹 사이트 [support.dell.com](http://support.dell.com)에서 제공됩니다.  
컴퓨터에 관한 추가 정보를 보려면 **시작** 단추를 클릭하고**도움말 및 지원**을 클릭하십시오.  
**Windows** 운영 체제에 대한 도움말을 보려면 **Microsoft Windows XP 추가 정보**를 클릭하십시오.



马来西亚印制  
馬來西亞印製  
말레이시아에서 인쇄

Information in this document is subject to change without notice.  
© 2005 Dell Inc. All rights reserved.  
Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.  
Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.; Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.  
May 2005

本说明文件中的信息如有更改，恕不另行通知。  
© 2005 Dell Inc. 版权所有，翻印必究。  
未经 Dell Inc. 书面许可，严禁以任何形式进行复制。  
Dell 和 DELL 徽标为 Dell Inc. 的商标；Microsoft 和 Windows 为 Microsoft Corporation 的注册商标。Dell 对其它公司的商标和产品名称不拥有所有权利。  
2005 年 5 月

本文件中的資訊如有更改，恕不另行通知。  
© 2005 Dell Inc. 版權所有，翻印必究。  
未經 Dell Inc. 的書面許可，不得以何種形式進行複製。  
Dell 和 DELL 徽標是 Dell Inc. 的商標；Microsoft 和 Windows 是 Microsoft Corporation 的註冊商標。Dell 對本公司之外的商標和名稱不擁有所有權。  
2005 年 5 月

본 설명서에 수록된 정보는 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.  
© 2005 Dell Inc. 저작권 본사 소유.  
Dell Inc.의 사전 승인 없이 어떠한 경우에도 무단 복제하는 것을 엄격히 금합니다.  
Dell 및 DELL 로고는 Dell Inc.의 상표이고 Microsoft 및 Windows는 Microsoft Corporation의 등록 상표입니다. Dell 은 타사의 상표 및 이름에 대한 어떠한 소유권도 없습니다.  
2005 년 5 월